

膽大心細

dǎn dà xīn xì

讀音

【注音】

ㄉㄢˇ ㄉㄚˋ ㄒㄧㄣˋ ㄒㄧˋ

【成語釋義】

形容做事勇敢果斷，而思慮周密。《文明小史》第七回：「傅知府膽大心細，惟恐他是歹人，身藏凶器，先叫從人將他身上細搜，並無他物，方才放他跪下。」也作「膽大心小」。

【英文釋義】

A highly commendatory term meaning 'bold yet meticulous.' It praises the optimal combination of daring initiative and scrupulous attention to detail. This is the positive counterpart to '膽大心粗,' representing the ideal executor or leader who is both courageous and precise.

【典故出處】

《舊唐書·孫思邈傳》：「膽欲大而心欲小，智欲圓而行欲方。」

【近義詞】

• 膽大心小

【反義詞】

• 膽大心粗

【地道英文】

To be brave and careful; Courageous and meticulous

【使用語境】

Praise, Formal, Strategic

【英文近義】

Audaciously scrupulous, Venturesome yet vigilant

【成語例句】

以**膽大心細**勇猛靈活的戰鬥作風，炸死炸傷了幾百名敵人。（峻青《不盡巨濤滾滾來》）

【常用程度】

常用

【感情色彩】

褒義詞

【語法用法】

作謂語、定語；形容辦事果斷，考慮周密

【成語結構】

聯合式

【產生年代】

現代

深度解析：用法、語義邊界與實際應用

【核心理解】

指行事勇敢果斷且思考細緻周密。

【語義邊界】

褒義詞，強調膽識與謹慎的完美結合，多用於讚譽。

【使用誤區】

不宜用於描述僅具其中一種特質的行為。

【近義詞區分】

與『膽大心小』基本同義，是現代更常用的表述。

【使用場景】

掌握「膽大心細」的用法，對於精準表達至關重要。它常用於褒義，形容那些在關鍵時刻敢於決斷又能妥善處理細節的人，如外科醫生、項目負責人、探險領隊等。在「膽大心細造句」時，可以這樣使用：「這位刑警在追捕兇犯時膽大心細，既果斷出擊又保護了人質安全。」需要注意的是，該成語強調兩者的同時兼備，若只具其一則不宜使用。它的修辭效果是高度凝練地刻畫人物特質，使描述既生動又富有讚譽色彩。學習「膽大心細怎麼用」，能有效提升語言表達的力度與精度。

【現代應用】

在現代漢語中，「膽大心細」的使用依然廣泛，其現代意義超越了具體職業，成為一種普適的素質要求。在創新創業、危機管理、精密操作等領域，「膽大心細在現代的用法」常被提及，它啟示我們在快速變化的時代，既要敢於抓住機遇、突破常規，又要注重細節、防控風險。正確使用這個成語，應聚焦於描述那些成功平衡了魄力與謹慎的個體或行為。理解「膽大心細的意思和用法」，對於個人能力培養和團隊人才評價都具有積極的指導意義。

【擴展知識】

與「膽大心細」相關的成語不少。其近義詞或同義詞有「**有勇有謀**」、「**智勇雙全**」，都強調勇氣與智慧的結合，但「膽大心細」更突出微觀層面的細緻。反義詞則有「**膽小如鼠**」、「**粗心大意**」，或描述「**有勇無謀**」的魯莽和「**謹小慎微**」的過分保守。在文學作品中，這一特質常被賦予英雄或智者角色。此外，了解「膽大心細類似的成語」，如「**粗中有細**」，也有助於辨析使用。這些「膽大心細相關成語」共同豐富了漢語描述人物性格與能力的詞彙庫。